

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 36 (1931-1932)  
**Heft:** 7

**Artikel:** 's alt und 's neij Johr  
**Autor:** Keller, Anna  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-312571>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Lehrerinnen-Zeitung

HERAUSGEGEBEN VOM SCHWEIZERISCHEN LEHRERINNEN-VEREIN

Ein eigen Heim, ein Schutz, ein Hort    Erscheint am 5. u. 20. jedes Monats    Nachdruck wird nur mit besonderer Erlaubnis der Redaktion gestattet  
Ein Zufluchts- und ein Sammelort!

**ABONNEMENTSPREIS:** Jährlich Fr. 4.50, halbjährlich Fr. 2.30; bei der Post bestellt 20 Rp. mehr. • **INSERATE:** Die 2-gepaltene Nonpareillezeile 30 Rp. • **Adresse für Abonnemente, Inserate usw.:** Buchdruckerei BÜCHLER & Co., Bern • **Adresse für die REDAKTION:** Frl. *Laura Wohnlich, Lehrerin, St. Gallen* • **Mitglieder des Redaktionskomitees:** *Frau Blumenfeld-Meyer, Zürich; Frl. Elisabeth Müller, Thun; Frl. P. Müller, Basel; Frl. Lotte Hüssi, Niederlenz; Frl. H. Stucki, Bern; Frl. F. L. Bommer, Frauenfeld; Frl. Wahlenmeyer, Zürich.*

**Inhalt der Nummer 7:** 's alt und 's neij Johr. — Zwischen Weihnacht und Neujahr. — Vom Einfluss der Frauen in Pestalozzis Knabeninstitut zu Iferten. — † Luise Schüpbach-Sorgen. — Wintersport und Schweizerarbeit. — Mitteilungen und Nachrichten. — Unser Büchertisch. — Inserate.

## 's alt und 's neij Johr.

's goht furt und ohni Abschid z'näh.  
Sy Sack isch lär. 's het nyt meh z'gä.  
Es het in alli Hyser trait  
Vyl Päckli voll vo Glick und Laid.  
's het Rose gstrait mit Dorne druff  
an Wäg und gsait: Tiend d'Auge-n-uff,  
Dass eire arme Wanderfuess  
Nit gar so gryslig bluete muess!  
Es händ nit alli gluegt und glost.  
Drumm isch jetz mängge ganz erbost  
und rieft-em besi Sache no. —  
Es luegt nit zruck und losst-en stoh.  
Es het nur Kummissione gmacht  
Fir dä, wo iber alles wacht.  
Däm leggt's sy läre Sack vor d'Fiess.  
Vo mänggem Härz bringt's Dank und Griess.  
Und jung und frisch kunnt 's neiji Johr.  
Es het e volle Kranz im Hoor.  
Sy Sack isch schwär. Sy Sinn isch guet.  
's winscht alle Mensche frohe Muet.  
Und hälli Auge uff dr Wäg.  
Fir jedes het's e Päckli zwäg. —  
Und Rose-n-au. Sy Kranz isch rot.  
Wenn numme kain in d'Dorne stoht!

Aus dem Weihnachtsbüchlein « Weihnacht und Winterfraid »,  
Baseldytschi Kindervärsli von *Anna Keller*. (Siehe Büchertisch.)